

2

L E  
**Z I T E L L E**  
DE LO VOMMARO.

*CHELETA PE MUSECA*

D E

**BERNARDO SADDUMENE.**

*Da Rappresentarese*

A lo Triato de li Sciorentine l'Autunno  
de lo 1731.

ADD E D E C A T  
ALL'AZZELLENTISSIMA SEGNORA

**CORNESTINA**  
**MARGARITA**

*Contessa d' Harrach nata Contessa di  
Dietrichstein Vecerigina de Napole.*

*Originale*

Biblioteca MEDICIS  
Gabrielli

Roma - 1804.

N A P O L E  
Se venneno sotto alla P  
de Biale,

Sopra Verso

35 : 5 - 4, 32

locking it

# AZZELLENZIA.

3

**A** La giammerza de l' Azzellenzia  
Vofia s' avverriano da presenzare  
cose cbiantute , sforgiose , e majoreche ,  
ma peche io aggio visto quà bota e' d' sò  
banchette de li Segnorune comm'da buje ,  
mmezzo a le pernice , e li fasane non c'è  
parzo male no pejatto de Maccarune ;  
anze se n'anno alleccate le deta li Scro-  
fonejante ; mme so dato armo de offere ,  
reve sta bagattella Napoletana , co la  
spesanza che no v'aggia da despiaceren .  
Ve fappreco a perdonareme l'ardemiento  
ch'aggio avuto , e a degnareve che mme  
pozza cantare d'essere

De V. A.

Vmel., Devot., e Oltre. Schiavonissimo.  
Dominico de Nicola.

A 2

# PER ZUNAGGE.

FONZO , Vieccchio , Massaro ricco , e avaro .

*Lo Segnore Jacevo d'Ambrofio .*

LENA , Figlia de Grannizeja .

*La Segnora Gerolema Lori .*

CIOMMA , Pazza ; Nepote de Fonzo .

PERZECHELLA , Figlia de Fonzo .

*La Segnora Argarita Pozzi .*

MIMMO , Nnamiorato de Lena .

*Lo Segnore Andrea Masnò .*

CICCIO , Nnamiorato de Perzechella .

*La Segnora Paula Fernandes .*

GRANNIZEJA , Vecchia .

*Lo Segnore Semmuone de Farco .*

MARRONE , Guarzone de Fonzo .

*Lo Segnore Geronemo Piano .*

*La Scena se segne neoppa a la Vommaro .*

La Museca è de lo Si Pietro Pulli , Maestro de Cappella Napoletano .

ATTO

# ATTO PRIMMO

## SCENA PRIMA

Mimmo, e Ciccio; vestute verde da Cacciature,  
dormenndo ncoppa a duje pueje, cò le scopperre  
vicino. Lena, e Perzechella, cò li panare  
nfelate a le braccia che banno coglienne;  
sciure pe le separa de lo Giardino de  
Fonzo.

Len. *E 2.* **D**E lo Vommaro le zitelle  
Per. Sò li martille

Dell'uommene  
Songo pronte, sò saporite  
Conim' à l'antrite  
De Napole.

E l'antrite de Napole e bà;  
Ccà sò le rreze di chi vò ncappà.

Len. Perzechè, vide vi! mostranno li Cacciature  
Per. Chi sò sti sfuorge!

Len. Sò Cacciature.

Per. E berde, tutte duje  
Sò bestute; e pecche?

Len. L'usanza è chesta.

Per. Te te! che bella cosa!

Len. Mmè pareno doje farme de menefas;

Ptr. A' Sore mia, ca chiste  
Sò chille giovenielle de ll'autriero.

Len. A' chille che bedettemo a la festa?

Per. Appunto, che nce fecero  
Tanta licchesalenime.

Len. Uh! nigre llorò!

Ccà sò benute à perdere lo tiempò!

Per. Io pe mmè, ma nce voglio  
Peglia no pò de gusto.

Len. Ed io porzì. Pateto le canosce!

Per. Accolsì creo, fa che bolimmo fare  
Nfrocimmo a le mmaneche

Quatto sciure de chiste.

Len. A' gusto tujo.

Oje Perzechella? pe lo tarcenale,

A T T O

Chesta sì ca farrià na bella presa.

Per. Ah, ah, ah, ah, ah.

Lem. Bello paro de quatre. A'chi fà spesa.

Lem. Ora trasimmoncenne

Per. Comme vuope.

Lem. Ca ncè volimmo devertì tutt'oge.

“ 2. De lo Vommaro le Zitelle.

Se and' traseno cantanno la canzona.

S C E N A II.

Ponzo, è av Mome da la casa. Mimmo, e

Ciccio, che scosejano a dormire.

Mar. Chiano, chiano : ch'è stato ?

Manco mme vuò scompere.

De m'attaccà lè cauze ?

Pon. Non vi eh'è miczo juorno,

Che fuss'acciso .... Un! negrecato menet!

Non vide lo sì Ciccio, e lo sì Mimmo!

Mar. Oh! te te, bammenute.

Pon. Bammenute lo piello.

Che te sbatt'atte, e loro. Uh ch'arrojna

Che m'è benuta ncuollo stammatina.

Mar. E pecche? Pon. Ch'avaranno

Pe ll'orto Cacciato,

E la sporch a a li frutte m'anno dato

Mar. Non è niente.

Pon. N'è niente ! E stammatina

Chissé, cca se vorranno anghì lo Stefano;

E manco non è niente .

Mar. Seuro. Pon. È la mimalora che te torca.

Tu vuò proprio a li inmme

Na zappelfata, n'è lo vè? N'è niente !

Che sò fatto mercante de ragione .

se scerane ti Cacciastare.

Mar. Zi, zi, ca mo se scetano.

Pon. ( Oh dejeschence )

Sa che bud fà ? dì ca sò ghiuto a Napole.

Nar. Io non fa .... Pon. Zitto cano

Ca te strafoco. le fà la pollicare uccame;

Cic. Mimmo !

Mim. Ciccio, ... Oh schiavo

Si

P R I M M O.

*Sì Fonzo bello.* *Fon.* Uh! morte !  
Che m'è nce lasso à fà ?

*Mar.* Siente lo lesena ! *a Mimmo.*  
Carreca mò si Mimmo.

*Mim.* Comme staje ?

*Fon.* E commo voglio fà ? Chino de guaje,  
*Cic.* Stamatina volimmo

Gode le grazeje voste. *Fon.* Si n'aveffe

Da j mo proprio à Napole , sarrisfevo

Li patrune. *Fon.* Nò importa,nce songh'io

*Mar.* Oh ? nce stà fù Segnore,  
Che ve farrà favore.

*Mar.* Cò l' acquavita vofta.

*Fon.* Cò la malafcajenza che t' afferra  
Dint' à le mmaschie . Io ftengo,

Che mò m' esce lo spireto . Acquavita !

Addov' è ls' acquavita ?

Collecienzeja vofta . ( va se nne irajfre

*Mar.* Ah ? ah ? che ve nne pare ?

*Mim.* Sio Fonzo, nce vedimmo craje matino.

*Fon.* ( O' dejavolo oje ! ) Craje vao à Capoa  
E manco non è cosa.

Collecienzia vofta.

*Cic.* Pescraje? *Fon.* Nò , ca ftrarraggio

Stje juorne fora.

*Mim.* La semmanà ntrante ?

*Fon.* ( Uh ! nce votearria , che nce sò zato . )  
Manco nce fango.

*Mar.* Uh ? otto juorne a Capua !

*Fon.* Gnora sì , nce volimmo

Ire a morì de Subbeto.

Ve importa niente a buje? bonora fçupsels.

S G E N A III.

*Mimmo, Ciccis, e Marone*

*Mim.* Ah ah ah ah . Che sfizejo !

*Mar.* Tene la rraggiia ntaceo.

*Cic.* E bizejo , e bizejo.

*Mar.* Uh ? sti sciure che sò ?

*Mim.* Quà sciure ? ah potta !

Chi nce l'avarrà puote .

A 4

*Cic.* Q

# A T T O

Cic. O' chiesta è scena.

Mar. Saranno state , Perzechella , e Lena.

Mim. Ah ? chella Lena!

Cic. Chella Perzechella

Mim. E' proprio bona.

Cic. E' Saporita , è bella.

Io mme sento morì , si nò la vedo.

Mar. Sà che buò fa sì Ciccio và la trova,  
Ca stace dint'all' uorto.

Mim. Uh ? na vota N' aje vista  
E già li ghiuto?

Cic. Ah? Mimmo mio , sò muorto.

Quanno neappa lo Marvizzo

A la rezza , sà che fà?

Co le scelle , e cò lo pizzo

Và cercando de scappà:

Ma fuire echiù non può.

Io porzì

Song' accossì

M' ha neappato fsà segliola

Comm' à borpa à la tagliola

E bà scappa và sì può.

S C E N A . IV.

*Marrofis, Mimmo, e pò Lena, e grannizeja*

Mar. Vide , cò Perzechella.

Lo cammarata eommao se nce mena.

Mim. Si ca io monno Nespole cò lena,

Commo facimmo pe le dì . Na chiacchiara?

Mar. Abbesogna scavare na inmenzione.

Lena. E sempe man' aje da fà fsò tordeglione?

Da me che buò ? a la Mamma.

Mim. Verçola scà.

Mar. Mò è tiempo.

Sà che buò fà ? Jettale ca sì Astroloco.

Dille ca vuò squatrarele la mano,

Ca io t' abbond , e tu co effa spassate,

Parla , Cerrèa.

Mim. Nò cchiù , lassa fà a Pateto. (senimena)

Mar. Bonni Grannizeja. Mim. Schiavo bella.

Gr. Patronc mio . Chi è chisto ? a Marr.

Mar. No

P R I M M O.

6

*Mar.* No lo vide,  
Ca , è Cacciatore ?

*Gran.* E' Onnmo buono? *Mar. Cagliara!*  
E Strolaco , e parlano te conzola.

*Mim.* Bella Felosomia , ch' à stà fegliola .

*miranuo Lena*

*Gran.* Né ne ! *Mim.* Si de la mano  
Li signe corrisponneno

A' chille de lo fronte , essa è Segnora;

*Mar.* E mbè , falla osservà .

*Gran.* Mme fà favore.

Via , vâ llâ . *a Lena*

*Lena.* No, obrecato a l'ottoria,  
Ca già canosco la Fortuna mia.

*Mar.* Ncoccia . falla mimirà . *a Gran.*

*Gran.* Spruceta , spriceta;  
Vuò perdere accossi la sciorte tojâ?

*Lena.* Gia te ll' aje accattata: *(Mimmo)*  
Mamma , commo li smocca . *e bâ vicino a*

*Mar.* Nò lo fiente ssò Canto? *ebiano a Lena.*

*Lena.* Sine sì , tiene à curto tu nfratanto.

*Mar.* Sidece . Sa che Onnmo è chisto lloco.  
*a Grannigeja*

Niravente Mimmo parla d' amore.

Cò Lena Marone da chiacchiare a Grannigeja

*Mim.* Damme ssà mano : Ah: Lepa!

Si sapille che fuoco,

Si vedille che pena

Sento pe ttè a sò core,

Tu fuorze . . . . *Len.* A bene mio;

Tu mmè vuò astrolocare , ò fâ l' amore?

*Mimmo fa arte de desperazion.*

*Gran.* A' negra nac l' astroloco.

Tutto se torce. *a Mar.*

*Mar.* E' buono cheso. Monie

Ciufoleja cò le stelle.

*Gran.* Ch' aje asciatò?

*Mim.* Core mio , pe nfi à monc aggio trovato.

Ch' à d' avè nò marito.

Che de tremilia scute.

*E' avate*

50 A T T O

L'avarrà d' addotà .

*Mar. Scazza ! l' astroloco*

*Mme pare ca n'abburla ! Gran. E sarrà bero ?*

*Mar. Non dubetà , ca stace a hone mane.*

*Attenna uscia , facite il fatto vostro.*

*a Mimmo*

*Gran. Che ncè sarrà cchiù rrobbà?*

*Mim. Uh' ncè cchiù rrobbà assaje.*

*Gran. E mbè ; faccia favore,*

*E scusate lo neonimeto.*

*Mim. No ncè de cche.*

*Mar. No no , lo fà cò gusto*

*Ch' è no galantomone.*

*Vide commo t'abbono. *ebano a Mimmo**

*Len. A' pardiglioni ! *a Marrone.**

*Mim. E accossì Lena mia sì pallunacielle*

*Che puorte mpietto, fongo.*

*Pe manè doje cognolella de la Cerra;*

*Anze , fongo doj o tre , addove Animore,*

*Ogne sospiro mio ncè mpizza , e ferrà.*

*Len. No nte ire accostanno , ca te mollo*

*Nò paceariglio. *Mim. acciderme.**

*Gran. Scosta , lassa vedè. *a Marrone.**

*Mar. Lassa fà à lloro*

*Che nnè vuò fà . pe mmò già tiene nascia*

*Tremilia piezze.*

*Gran. Sine . E mbè , che nceje ? *a Mimmo**

*Mim. N' altra lifca mme resta da osservare,*

*Ca no trasoro ereo , ch' aggia d'affciare.*

*Gran. Bene , bene : attennite felicissimo.*

*Pare ca jammo buono. *a Marrone**

*Mar. Uh' và be liffemo.*

*Mim. Lassamete vasà , fà bella mano.*

*Len. A' briccone !*

*Mim. No , statte , ca mmè mpesto.*

*Len. Pigliate chisto , e torna pè lo riesto.*

*le da ne scioffes  
Gran. Ch' è stato; Mar. A' potta d' oje !*

*Gran. Presentofazza,*

*Ch' aje fatto. *Gen. niente , niente;**

*Iffo*

P R I M M O.

Iffo lo ssà. e se nne irafe Lenù  
Mar. Proprio ncè vò là Mazza

Oje ca fiscé herrutelle

Gran. Compatesca ussoria

Casò tutte accossì mò le Zitelleç

Na fegliola grazejosa,

Nche la vide già te pare

Ch' è na Rosa

Senza spine,

Ma pò quanao t'abbecine

Pe bolerc' addorare,

Le punture aje da senti.

Agge freunia , ca cò cheste

Abesogna ché te vieste,

Q te nc' aje da nnettechi.

S C E N A V.

Mimmo , e Mirrene.

Mim. Che nne dice Marrone?

Mar. Ve dico , ca chi pesce volerodere,

La Coda s' hè da nfonnese.

Ve so schiavo.

Mm. Addo vaje ? Mar, Pe no servizejo.

Mim. No , io non sò de chiste : si essa penza  
De fareme schiattà ; l' hè fatta corta.

Ca si mmè corresponne

Bene stà , quanno no , poco me importa.

Mar. No , scusame , è buscia,

Ca tu sì cannaruto.

E te spezzolecarriñe na panella

A l' addorillo de na cotonella.

S C E N A VI.

Ciccia fojenno cò na Mazza mmang.

Ciccio apprisso , e Mimmo.

Cic. Sarvatecne , ajutatecne,

Ca chisto mmè vò accidere

Senza sapè pecchè.

Mim. Com' è stà cosa?

Ciccio , fuise impazzuto.

Cic. Io non faccio che dicef

A 6

Misso-

*Ufforia* se ch'ù llà?

*a Cioèm.*

*Cio.* Si mme vuò morta,

Viene sgrato, vien'apreme sò pietto;

Eccome addenocchiata

Nnante a li piede tuoie, via fiamme à riesto,

*Cic.* Chesto che d'è? *Mim.* Ch'è chesto?

*Cio.* Che d'è? tu si pentuto?

Va vaste compatesco, sì impazzuto. *a auso,*

*Mim.* Chesto, che bene a ddi? *( a Mim.)*

*Cio.* Ma dì, te guarda li'arma n'è accossà

E tu m'à, nce può di manco nò Callo?

*a Cic.*

*Mim.* ( Chesta è pazza . ) *Cic.* A che cosa?

*Cio.* Ca tu n'aseno sì, tu no Cavallo.

*Mim.* a z. Ah ah ah ah ah. Ma uscia chi è?

*Cic.* Le bolite sapè? *Mim.* nce fa favore,

*Cio.* Sò na coda de gatta . . .

Ma ne raggio fatt'arrore,

Songo la minnalù pascia che ve vatta.

*Cio.* ( Che bella facce tosta . ) Chesta cre

Ch' à Nepote de Fonzo.

*Cio.* Gnorsà, sì la nepote de la Zia

Figlia de lo fratello, de lo gnore

De la fata Morgante;

E buje site de urennia duje Mercante.

*Mim.* Che bella diciaria! *Cic.* Che bell'uomo!

*Cio.* Or io ve voglio fà no gran favore.

*Mim.* Nce fa grazia. *Cic.* È Onore,

*Cio.* Ora scostateve.

*Mim.* Eccoce ccà. *Cic.* ( Chesta che bò da buje )

*Cio.* Ve voglio co' stà Mazza

Aghiustà le costate a tante duje.

*auso la mazzan.*

*Mim.* Nò, schiavo. *Cic.* Obrecatissimo.

*Cio.* No, azzellenzia, lofissimo.

Aggiate la bontà,

Lassateve contà quattro mazzate.

*Mim.* Chià, chià, chià. *fusse.*

*Cio.* Nonc, e meglio

*Ch' a c-*

Ch' accommenza dà chisto.

Cic. Ferma potta de nnico. (suje.)

Mim. Jammoncenne.

Cà chesta nce refila : Cic. Dice buono.

Cic. Comme , addò volit' ire ? Non vedite  
Che tropea vene mà , no ve partite,  
Ca morite annegate.

Mim. Scureffa , e già partuta.

Cic. Ecco jetto la mazza , e sott' à buje  
Comm' a doje capannelle  
Me reparo dall' aequa.

Mim. a 2 O Chiancarelle.

Cic. Che tempesta ! che truone ! che lampe!

E tu canpe ? a Mim.

E tu non t'accider ? a Cic.

Vide , vide,

Mò cade lo munnot

Che zeffunno ! fummo da ccà.

Ma che bedo ! lo nase addò è ghiuto! a Mim.

Uh ! nterra è caduto !

Tè , vide llà.

## S C E N A VII.

Ciccio , e Mimmo.

Cic. Mè faccio maraveglia ,

Chesta com'è impazzuta : è affaje.

Mim. Si avessimo

A sciatu nfrà le femmene na favi

Sarria na maraveglia ; ma na pazza

N'è gran cosa , ca songo tutte argeneje.

Cic. Ora jammo vedeno

De menare na botta pè ss'arbusto.

Mim. Si , ca c'd ss'è pecciotte

No' velimm' oje peglià , no pò de gusto.

Se mi uanno

SCE-

A T T O  
S C E N A VIII.

*Marrone, e Perzicella co nò panaro de frutsé  
sotto a le manséfina. (aje fatto)*

*Mar. Ah ah ah ah. Vá chiano: comm'*  
*Pe le zampolejà ?*

*Per. Non ghi sappeno.*

*Ca mme treñmeno ancorà*

*Sotta, le gamme pe la cacaveffa,*

*Ch'aggio avuta de Tata, bene mio.*

*Che non venelle.*

*Mar. Poverella! via*

*Manejammo, vedimmo . . ah potta d'ojc*

*Cà sì quatto percocà,*

*Che banno, quanto vá stà massaria.*

*Per. Or'appara la coppola.*

*Mar. So lesto bella mia.*

*Musso mio impeatiello.*

*Per. Ora via, va mangianno.*

## S C E N A IX.

*Bonzo da parte, e li fissé.*

*Mar. O creo, ca se faranno*

*Rotta la catenella delo cuollo*

*Chelle meze perucche. Stamatina*

*Vogliam goder le grazie vostre.. ch'innante*

*Ve nn'abbifia nò truono.*

*Mar. O bello mastantuono?*

*Fon. O deruppato Bonzo!*

*s'addona de Marrone*

*Scàsato me, che bedo. Uh i robbé mieje*

*Fatiche mieje!*

*Mar. Or io m'e le boglire.*

*A taffejà ccà rrente a stò pontone,*

*Per. Si ca io mme ne trafo.*

*Fon. Ah! mariolone! (afferra Marrone)*

*Per. ( Oh! negreeata mè ! )*

*Fon. Figlia munardetta,*

*Mme vuò voltà pezzanno.*

*Ne lo vè? Lefla ccà, lafia stà coppola,*

*Ca mme te magno a'muorze.*

*le leva le coppola.*

*Mar. Chiano, chiano;*

*Alta*

- Atta de mè , che fosse  
 Quà cantaro de robba ? *Fon.* Si cantaro;  
 Porta ccà sò panaro,  
 Guitta, scajenza de la casa mia.  
*Per.* Ch'è stato , arratto sia !  
 Di frutte ch'aggio asciato lloco nterra.  
*Fon.* Lloco nterra , e lo vè ? benaggia craje,  
 Si no mme te vorria . . . .  
*Mar.* Che mmalor'aje ?  
 Pe nò terzo de robba  
 Già vuò revotà Napole  
*Fon.* Nò terzo !  
 No terzo ! che te pozza magna ciavola ?  
 Cheste sò dece rotola.  
*Per.* Si , Scarze . *Fon.* Senza chille,  
 Che v'ate nfi à mò scrofonejate .  
 Tù, mò sfratta da lloco,  
 E atte cannarutazza  
 Te voglio fà morì sotto' à na mazza.  
*Mar.* Vance danno la coppola.  
*Fon.* Nò cuorno  
 Avarraje, che te scorna. *Mar.* Vi ch'arrajeso ?  
*Fon.* Min'aje fatto de dannaggio  
 Cchiù de dece earrine , e buò la coppola?  
*Mar.* Oje patsò non facimmo  
 Quà commefadde manna.  
*Fon.* Te voglio dà lo picchio che te scanna.  
*Per.* Vide si lo dejeschence  
 Lo poteva fà sci cchiù a'tiempo. *Mar.* Saziate  
 Sciorte cana ! la coppola  
 Nc'aggio perza porzi. *Per.* Che nnè vuò fare ?  
 Ca pò ic nec l'arroppo , e te la torno.  
nase ncase  
*Per.* efce Fonzo desperato da la casa.  
*Fon.* O casa mia precepitata ? O Fonzo.  
 Mo, non sì ommo cchiù. da stremm'  
*Mar.* Che t'è soccieffo ?  
*Per.* Tata, ch'è statofparla  
*Fon.* O' che man' avesse  
 Rotta na spalla quanno nec song'asciuto.  
Per.

*Per.* Negra me , ch'aje perduto !

*Fon.* Scofstateve da lloco;

Ca mò minè chiavarria

Na pollecara ncanna.

*Mar.* Se pò sapè ch'aje perso ?

*Jon.* Lo spungolo minalora , de fa streng

De lo canzone.

*Per.* Ah ah ah. *Mar.* O che t'afferra panteco

Addonca pe nò spungolo

Te despriere accossi? *Per.* Te te, non chiagnere

Tata ca ll'aggio asciato

*Fon.* Addov'è ? porta ccà : Votta fortora.

*Mar.* Ch'è stato mò ?

*Fon.* Non vi ca s'è ammaccato.

*Mar.* Uh mo, patronc e buono

Lo smoscaria .) Maleferuto saziate.

Piete ncè puozze asciare ; prete, prete

Dint'a chillo cascione

*Jon.* A' renegato cano!

Leva lè ? *Mar.* Vieni viè.

*Per.* Vascia fsè minano.

*Fon.* Si tu pè cca nnante

Birbante

Cchiù assunme

Te voglio li lumme

Spezza no zappiello .

T'adaggio, te fello,

Te rompo na gamma:

E tu sià maddamma

Ceramic'aje da fà !

Nfi a mò fongo stato

Da te assalenato.

Tu imm' aje impezzentato,

Imm' aje fatta la posta.

Ma mio resoluto

Minc fongo na vota

E atte facce testa ,

No callo de dota

Non t' aggio da dà .

SCE

## S C E N A X.

*Murrone, e Perzeocella.*

*Mar.* **A** Uh! Che m'infalannaggia  
Li frutte, e quanno maje innie le  
Che nnè volive fare! (portafste)

*Per.* Veramente,

Va dà confiette a purce. Ncè farria  
Chi p'avè doje porcoca de le mmeje.  
Vennuta se farria na massaria  
E tu non me n'aje grazieja.

*Mar.* Non e chesso

Separoella mia; non v'è ca pateto.  
Pe chesso mme ne manna: E commo pozzo  
Iremenne da cca; si tu mme tiene  
Legato commin' à n'afeno, a lo chiuppo  
De le bellizze toje?

*Per.* Sta zitto, uppeca,

Che non t'auselejasse: Da cca ncoppa  
Non te partì, cà sarrà pilo mio  
De te campà; si issò  
No nte vò cchiù pe quatto frutte, io  
Mancà non te nne faccio e abbastà. Sempre  
Vol imm'essere nzieme, carne, e ognà.

*Mar.* Facce de Gesommino catalogna

No cchiù, ca sse fenizze che mme faje  
Mine pogneno comm'estreccio lo core

*Per.* E pecche mo;*Mar.* Ca de ssì frutte tuoje

Nfi' a immò no nne sent'autro che l'addore  
Nenna tu sì lo spruoccoło,

Che mme spertuse, e smafare:  
Tu nott'e ghiuorno spulliche  
Sto core comm'a bruoccoło;  
Tu mme faje scevoli.

Quanno mme faje no gnuoccoło  
Mme ne sent' ire nn'estreccio!  
Mme port' ammore nzuoccoło,  
E tu mme faje mosi.

SCE-

A T T O  
S C E N A X I.

*Perzechella, e pò Ciccio.*

**Per.** **O** Ra io mò pè chisto  
Ch' e no scuro guarzone  
Mine farsia scortecă. Mme mancartia  
Ammè mò n'ommo buono  
A chi fà jacovelle, e bille valle?  
Ma chillo mm'ave genio. A chi è ncappata,  
Li vascotte li pareno taralle.

**Cic.** (O vecco Perzechella! )

**Per.** (O vecco Ciccio,

Lle voglio fà votà lo cellevriello.)

**Cic.** Vita mia? **Per.** Chiuppo bello?

**Cic.** Comme chiuppo? **Per.** Che bita?

**Cic.**

**Per.** a 2. E bâ ca mò agghiussammo sta partita.

**Cic.** E sempe mm'aje da pogneret?

**Per.** Negra me! che sù spingola?

**Cic.** Sì na spata appuntuta.

**Per.** E tû sì fodero.

**Cic.** Sì na cana arraggiata.

**Per.** E che te mozzeco?

**Cic.** Na nuvola, che pronta

Pè bolerme annegare

Staje sempe chiena d'acqua.

**Per.** E tû de vino.

**Cic.** Ah! Barbara nò cchiù; ca co sfe ghiessole.

Che mme hiette, no juerno

Nnanze a lla casa toja, name farraje mpenne-

**Per.** O chesta è cchiù bella!

(c)

Da me che pretienne?

O campe, o te mpienne,

Tutt' uno m'è a mme.

E saje lo pecchè?

Ca si sgrazjato,

Vuò fà lo ncappato,

E nno lo saje fà.

Non aje cellevrella;

Mme vuò nfracetare;

Na zecca mme parc

**Che**

Che scuollo mme staje!  
Fegliù co chill'aje?  
Via squaglia da ccà.

## S C E N A X I I.

*Ciccio, e pò Mimmo.*

*Cic.* Co chesta già canosco,  
Ca no ncè da fà bene:  
Cagnà pensiero, o sopportà commene.  
*Mim.* Cammarà, t'aggio visto da llà ncoppa  
Roccolejà co Perzechella.

*Cic.* A Mimmo!  
Ca n'è terreno chisto  
Da chiantare mellune. Ste picciotte,  
Mine pare ca nce vonno  
Menà pe l'aria comm' a doje pilotte.  
*Mim.* Zitto, ca vene Lena; procurameno  
De ciammellà co chesta,  
Che nzemprece mine pare.  
*Cic.* Chesta llocu, ngalera  
Te venne, senza fartené addonare.

## S C E N A X I I I.

*Lena cantante da la Casa, e li stiffe.*

*Len.* Quando l'affetto mia mme chiam-  
mia Nenna  
Mme sento frecciatore... Uh mara-  
mene!  
*Mim.* Chè d'è? ch' avisse visto  
Quà brutto coccodrillo?  
*Len.* (Già che mamma è a chill'atto,  
Repassà mme le baglio no tantillu.)  
*Mim.* Lena pecche mme fuje, che t'aggio fauto!  
*Len.* E che mme vuò fà cehrù?... mme piglio  
scuorno  
De parla nnanze a chisto. (sbiamo a Mim.)

*Mim.* Ciccio mio, pe no poce  
Fatte nnillà.

*Len.* Non te partì da llocu! (sbiamo a Ciccio.)

*Mim.* Abbiate nido. (a Cic.)

*Len.* Vide com'è neocieusor! (sbiamo a Minnu.)

*Mim.* E bà, potta de mene

va

Và mò . ( a Ciccio . )  
 Len. No nte partì , sì mme vuò bene. ( cbiano a Cic . )

Mim. Vi che cuoccio ! ( a Ciccio . )

Len. Nn'à tanto a lo sottile : ( cbiano a Mim . )

Falle na ngiurejata .

Mim. Dico , tu vuò che sbota ?

Non è lo vè ?

Len. No nte partì na jota . ( cbiano a Ciccio . )

Mim. Mmè pare ammè , ch' aje perza

Proprio la descrezzione .

Cic. Ora mò mm' aje frusciato lo Capzone ,

Ccà boglio flà .

Mim. Ncè puozze stare Ciunco .

Len. ( O' bene mio , che gusto ! )

Cic. A' Mimmo tò che baje ascianno oje ?

Len. Via mò , no nnè sia cchiù ; stattic si vuoje .

Mim. Vide che robbat

Cic. Lena ,

Siente ccà ; tu cò chisto . ( da parte a Lena . )

Già te cride piglia pane franzese ,

E accatte vrenna te lo dico io .

Len. Te nganne Ciccio mio ,

Ca si à fare l' amore

M' avesse da resorvere ; cò chillo

Io borria fà ? Io facciarria cò ttico .

Mim. ( ò bonora , cche sento ! ) Commo ? . . .

Len. Zitto .

Quant' aggio ditto a chillo , attè lo dico .

( cbiano a Mim . )

Mim. E pecche mò fa Cosa ?

Len. Pecche chillo

Dice ca pe mmè more ;

Lo voglio tenè nfrisco .

Parla a chillo la lengua , e attè lo core .

Mim. A' Lena mia , tu mme ce vuò fà stare .

Len. No , Ninno mio , te pare

Ch' io te voglia gabbà ? songh' io capace  
De dire na hoscia ?

Duorme , duorme ; ea tò sì ll'arma mia .

Cic. ( Ca tò sì ll'arma mia ! )

Lena

Len. Mo

*Len.* Mo vengo. *a Cic.*

Statte a senti ! *chiamo a Mim.*

*Cic.* ( Mmè songo già mbregliato. )

*Len.* Aje ntiso commo ll'aggio pasteggiato? *chiamo a Cic.*

*Cic.* Mmè pastigge ammè puro

Mme pare ammè , cg' aje ditto

Lo stislo a chillo ch' aje lmo ditto ammè.

*Len.* Ma mentre lo decea , penzava attè,

Bello banimino mio.

*Mim.* ( Ah potta d' oje ?

( E mbè , chesto che gnifeca?

A chillo puro dice. . . . .

*Len.* Non te met-e mpensiero.

Ch'à chillo dico apposta ; e atte astdavero. *a Mim.*

*Mim.* A' Lena già m' addono ca m' abburle.

*Len.* Ora io mò te dico tunno , e chiatto

Chello che d'e !

*Cic.* ( Mo schiatto. )

Lena , parlame chiaro:

Tù mme repasse , ò mme vuò fà mpazzire.

*Len.* Nò ; nò la verità te voglio dire.

Atte comm' a Nennillo,

Mbraccia te portarria;

Ma voglio bene a chillo;

Non faccio che te fà .

Atte mò donarria

Tutta me stessa ; mà !

Ma chillo è ll'arma mia:

Non , faccio che te di.

( L'aggio da fà mpazzi.)

Ma non te desperà !

Chisà sì cagno amore!

Non te nfada , chi sà.

Che maje pò fà fò core?

( Cchiù meglio non pò hì. )

A T T O  
S C E N A XIV.

*Ciccio, e Mimmo*

**Cic.** *C*esta rice porta a Minammarannu  
cella.

**Mim.** E'hero sì, mè e graziosa, e bella.

**Cic.** E te dice lo Core

De sopportà ssi passagaglie? **Mim.** *Cierta*

**Cic.** Ora ammico; stà cosa

De passare pe lloco non me sona.

Si co quarche regalo.

Lloro vonno d'Ammore

Quà gusteciello farème godere

Bene stà; quanno non;

A Lucca me te parze de vedere: *se mè vuò*

**Mim.** Ah! dice buono tū, ca nò la vide

Cò ll' uocchie mieje; ne ll' amme

Cò stò core; Lo faccio ch'e na cana;

Ca mme fà stà ncampana;

Ma quanno n' arina spera

De godere quà cchelleta ammorosa

Abesogna, che soffra quarche cosa.

Chi non sà sopportà nò dolore

Pe chi ll' ave arrobbato lo core,

Non pò dire ca bene le vò..

Ma chest'arma che troppo vò bene,

Se contenta soffrire le pene.

Che le da, chi dallare non pò.

S C E N A XV.

*Marrone, e Grannizia.*

**Mar.** *A*h ah bene mio ch'abbesogna  
Che rida pe no mese.

**Gra.** Che d'e Marrone, staje de buon'umore?

**Mar.** Stà gliannola de schierchia

M'à fatto proprio ridere de core.

**Gra.** E commo?

**Mar.** Sapparsaje ca lo patron

Me n'hà mannato. **Gra.** No nne faccio nien-

**Mar.** Sacce ca pe di frutte

(te,

Che m'hà trovato ccà magnanno: E sciuto,  
E dapò avè sbruffato om'm'a berro

S'hà

J'hà pugliata la coppola addov'io  
 Tenea li frutte, e s'è nzerrato dinto.  
 Io mò aggio visto Ciomma  
 E nee ll'aggio cercata z Effa, e trasuta  
 Pò s'è affacciata da lo fenestriello  
 E mm'hà ditto, io non ll'ascio  
 M'azzò che tù scaruso  
 Non vaje da ccà Marrone caro caro  
 Te, pigliate stà vesta d'aurenaro.  
*Gra.* Ah ah ah ah. Lo buono e ch'è domenica  
*Mar.* Cheste sò peo de ll'autre.

## S C E N A XVI.

*Ciomma* stellanno da dinto e ti stisse.

*Cio.* Piglia, afferralo  
 Non m'elo sà scappà.  
*Mar.* O te, veccola ccà.  
*Cio.* Teni, tenitelo.  
 Addov'e ll'aje ncappata?  
*Gra.* Che cosa mò? *Cio.* Nò polece  
 Che da miezo a ste deta m'è scappato  
*Mar.* Ah ah ah ah ah nime credeva  
 Ch'era a lo mmanco, quà forgedecato.  
*Gra.* Va bene mio, và saglietenne ncoppa.  
*Cio.* Non pozzo, ca sò zoppa,  
 Chisto cano m'hà dato  
 Nò muorzo a lo tallone.  
*Mar.* Testemnoneia vostra  
*Cio.* E tu no nte n'adduone  
 Ca t'hà fatta ja posta  
 E t'à puosto pe naso no terminone  
*Gra.* Amme! *Cio.* Si atte che baje senza cammi-  
*Mar.* Ah ah ah ah. fa.  
 Bene mio ca mò sbotto de la rifa.  
*Gra.* Si, ca pò paña  
 Lo nnammarato tujo  
*Cio.* Che mò li nnammarate  
 Se farfiano scannà pe quattacaille

Paren'

**24 ATTO PRIMO**

Paren'uominene huone , e sò cavalle.  
*Mar.* Che importa chesto : vasta  
Che siano belle giuvene.

*Cio.* No ca n'abbasta . Sona  
E tù vā responnenno a sta canzona  
Li ncappate che n'anno tornise,  
Mme pareno mpise,  
Sò lotane , sciù .

*Mar.* a 2 E lo vero , e no poco de cchiù?  
*Gra.*

Vonno fà li galante sforzuse ,  
E sò peducchiuse.  
Che dice mò tū ?

*Cio.* E lo vero e no poco de cchiù ,

*Fine de lo Primo Atto.*



**ATTO**

# ATTO SECUNNO<sup>25</sup>

## SCENA PRIMA

Fonzo , che porta Perzechella afferrata pe la  
recchia .

Fon. P Assa ccà , passa ccà .

Per. Tata vā chiano ,

Ca mme scippe na recchia .

Fon. Te voglio fà scì ll'arma .

Per. E ch'aggio fatto ?

Fon. Che facive mò nnante .

Nziemme cù Lena , fott'à la nocella ?

Per. Stevamo pazzejanno .

Fon. A che ? Per. A la fossetella .

Fon. Fossetella ? Per. Gnorsì . Fon. Pe' chesto creo ,  
Ca scayavano n terra

Siente ccà ; cana perra ...

( Lo sospetto mme roseca . )

Si tù da mo nnenante cchiù Ha fotta

Te nce firme na cria ,

Io scorteco viva . Per. Arrasso sia ;

E Pecche ? Fon. Saglietenne .

Ca mni'aje avuto a fà moi de subbeto .

Per. Negra me stengo maniezo

A na pazza , e a no Patre a lo sprefopeto ;  
Se ne trase .

## SCENA II.

Fonzo .

O H! lasseme peglia nò pò de sciato ;  
Oh ! non sò muorto oje pe la paura ,  
Non moro cchiù ; A treccalle , e quattocalle ;  
A botta de magnare pane , e torza  
M'aggio accocchiato chello pò d'argiente .  
Che faranno cred'io

B

Cin-

Cincociento . . . ( fentente quarcuno ; )  
 Cincociente docate  
 Che dinto a na cascetta aggio atterrate  
 Sott'a chella nocella ; e stà maggiora ,  
 N'iente cò ss'autra cauza n'osfa , stevano  
 Scavanno llà ; considera ,  
 Che paura aggio ayuta ,  
 Ca già mme smacenava ,  
 Ca la cascetta mia s'era partuta .

## S C E N A III.

*Grannizeja da la Casa , e lo stige.*

*potata diua a la casa.*  
**Gra.** A je abbuscato ? Schiatta  
**Fra.** Cascetta ! Onigro mene ! (cascetta)  
 Grannizeja , che cascetta ? cò chi ll'aje ?  
**Gra.** L'aggio cò lena mia , che da che pfattega  
 Cò Perzechella , e fatta na superbia ,

E bace a la Cascetta . . .  
**Gra.** A quà cascetta ?  
 Tu che ghiannola dice ?

**Gra.** Dico ; ca sia che à Lena  
 Ll'anno dato a rentennere  
 Ch' ave d'ascià n'annascondiglio.

**Fra.** ( Gancaro ? )

**Gra.** Ave , arzata la coda .  
**Fra.** È addove ll'hà d'ascià ss'annascondiglio.  
**Gra.** Che faccip : da ccà attuorno .  
**Fra.** ( Nnanze le scenne gotta . )  
**Gra.** Che t'aje pegliato collera ?

**Fra.** None nò , vavattenne , ( Io sò barato . )  
**Gra.** Negra mo , chillo pare spretato

*se ne va.*  
**Fra.** Già mme ja vonno fare : abesognante  
 Che la leva da llà , denare mieje ,  
 V'anno abbisigate già . Si maje ve perdo  
 Me scanno ; ta la vita

E peo

E peo de morte senza l'acquavita,

Li denare , chi le ghietta

Se pò dì ch'e no pezzente

Ricco e chillo , che ll'acchietta;

Che dicenno ca n'hà niente

Ave tutto immetà.

Vonno dire , ca l'avare

So nfelice ; ed e boscia,

Ca l'avere li denare

E no gusto ; n'allegria

Che cchiù meglio non se dà.

### S C E N A IV.

*Marrone , ed la sporta , e la valanza sono  
nanna frastate , e Lena .*

*Mar.* **O** La bell'uva fresca , ò la bell'uva.  
*Len.* Oje mela genovise, oje mela pesa

*Len.* Oje mela mela ?

*Mar.* Mela .

*Len.* O addio Marrone :

Ch'aje cagnato patronne ?

*Mar.* E si era nrosibbolo.

*Len.* Posa . Quanto lo ruotolo ?

*Mar.* Niente : pigliate chello

Che buò da ccà , facce de milo diece

*Len.* Uh amme mò milo diece ?

Non vi ca sò cchiù negra de la pece .

*Mar.* A Le .. *Len.* Nè ? che te deze

Chillo sì Astrolaco appostissio ?

*Mar.* Uh chillo ?

Sacce ch'e no chiattillo

Che non se dà ...

*Len.* Uh ? si non faccio arrore

Veccolo ca mo vento

*Mar.* Atte repassalo.

## S C E N A V.

*Mimmo, e li fisse.*

*Mim.* Sì sò secuta pettole (*pettole dicono a la scena*)  
A lo commanno mio.

*Len.* Co chi ll'hà? *Mar.* No lo bì, eo lo Sì Ciccio.

*Mim.* Gnorsine, coffejare nce facimmo

Te importà niente attè?

*Mar.* Che nce sì Mimmo?

*Mim.* Niente; ll'aggio cò Ciccio

Ca dice ca mme faccio coffejare

Da ssà fegliola.

*Len.* L'affalo parlare:

Cà chiste, che pretenneno?

De n'esse da nuj'autre repassate;

Chiste sò cchiù dell'autre coffejate

Collecienzia vostra.

*Mim.* Aspetta, ferma,

Non vuò peggia di frutte?

*Len.* Obbrebatissimo.

*Mar.* (Afferra potta d'ojé.) *Lena*

*Mim.* Piglia Marrone *In dà no pezzotto*

*Mar.* E biva lo si Mimmo,

Veramente che buò? galantomone.

Va piglia lo canisto. *Lena*

## S C E N A VI.

*Giomma, e li fisse.*

*Cio.* Oh! Lena Lena? .... Uh! negrame,  
chi è chisto?

*Mar.* Neè la voglio stà schierchia

*Len.* Comme nò la canusce?

*Cio.* A sì, sì, ll'aggio visto da lla ncoppa

A ssò fante de mazze;

Ma mò commo s'è fatto Rè de coppa (Io)

*Mar.* Ah, ah, ah, ah, bene mio, mò m'è sinascel-

*Mim.*

*Mim.* Mar'essa: e ghiuto già lo celiavriello.

*Len.* Embè Ciomma, a che t'aggio da servire?

*Cio.* Sore mia cara cara

Vogl'j nfi'all'auto Munno.

*M.M.* Bonviaggio.

*Cio.* E accossi Lena mia

Mm'aje da fà nò piacere,

Tù, e Marrone, mpàrateme la via.

*Mar.* Oh! nquanto anime, te può abbiare sola.

*Len.* E io pe mme, manc'aggio stà ntenzione

*Cio.* Ma chesta non è azione!

Amine che sò de Trocchia la Reggina

Se fà st'affrunto? avite troppo affie

Oggi la mia corona;

O là? cca nnanze ammene

Facite tutte duje mò Zita bona.

*Mar.* Meglio. *Mim.* Ah, ah. Mo crepo

*Len.* Io sò scosciuta

*Cio.* E tu auza, non vi ca t'è cadutx.

*Mim.* Che cosa? *Cio.* L'attaccaglia.

*Mim.* E battenne. *Cio.* O Marrone,

E lo vero ca stajo senza na maglia?

*Mar.* Così soffie boscia.

*Cio.* Te, piglia ccà stò piezzo

M'ajemme che bedo fuje arrasfo fia;

*Mar.* Che hide? *Cio.* Nò serpente.

Lo vide) *Mar.* Io pè mme non vedoniente

*Cio.* E uscia manco lo vede?

*Mim.* Che buò che bea, na cuccia

*Cio.* A ca già mine lo sento nstà li piedes

A mme sento mozzecà.

Chi mm'ajuta scura me!

Ma te vide; Vide lla;

Mò e zompato mpietto attè.

Piglia, acchiappa... ma dov'e;

Co chi l'aje? da me che buò?

Belle pazze inmeretà.

Ma vedite, poveriello; mostranno *Mim.*

Che scartiello

Che te asciuto?

Ô Marrone benmenuto?

Do si stato pe nif'a mo?

Che se fà per la Cifà?

*Mor.* Chi hà d'avere, e chi hà da dare.

## S G E N A VII.

*Mimmo, Lena, e Marrone.*

*Mim.* Ah, ah, ah, poverella;

*Mor.* O ch'e no pasto nobbole.

*Mim.* Pecche istte impazzia?

*Mor.* Pecche lo patre nd le voze dare  
No cierto malantrino pe marito.

*Mim.* E chillo s' e nzorato?

*Mor.* Cierto.

*Lena.* E che sto?

Ll'ave fatta schierchiate: Or io besogna  
Che ~~mimme~~ ne trafa. *Mim.* Oddio?  
Statte n'autro tantillo.

*Lena.* E che bolite?

*Mim.* Che boglie nè? dincello tu Marrone.

*Mor.* Lena mia, tu non fa je,

Che bâ cercanno l'affetato. *Lena.* Acqua!

*Mim.* Cierto. *Lena.* Ccà fia lo puzzo;

Mò te n'è tira nd catillo, e sei acqua.

*Mim.* Nò, statte: che te peseràh ca m'da sbotto:

*Mor.* Vide ca m'm' hâ moltato no pezzotto,

Non te fai tanto casa. *Lena.*

*Lena.* E n'è schiattato ancora.

*Mim.* Proprio tu vuò che muora

Non è lo vè? *s' accuffia*

*Lena.* Parlate da lontano,

Ca tanggo bon' autecchia. *se scatta*

*Mor.* Oh! bonora la vecchia,

Si Mimmo leva mano. *(crede)*

*Mor.* Manganaggia lò . . . . potta de chi non

Si non me scannarria.

A lo innacaro schiattoscello mia.

*Damme*

Damme quacche speranza.  
 Len. De che? Mim. De consolareme;  
 Len. Che t' è muerto quarc' uno?  
 Mim. Puro chesto.  
 Mar. Veccola ccà, vattenne.  
 Mim. Auh! managgia, chi ve vene appriello.  
se m'd v'd  
 Mar. Ah ah ah pover' omho  
 Ne' hā perza na goniglia a ssà facenna.  
 Len. Che cos' è na goniglia.  
 Mar. Sò doje pennarde.  
 Len. E che sò doje pennarde? Mar. Nò tarl.  
 Len. Bravo che gusto ne' aggio quanno vedo  
 Nò strafalario, co lo yagno asci;

## S C E N A VIII.

Grammizeja, eti stisse

Gran. Che d'è Marrone? sta je allegramente?  
 Mar. Granni, non me dì niente  
 Ch' aggio scippato nò tarl a l' astroloco;  
 Gran. E Commo? Gon. M' ha bolato  
 Pagà tuete ssi frutte.  
 Gran. E tu te l' aje pigliate?  
 Len. E che sò tuosfoco.  
 Gran. facce tosta, non saje  
 Quanto pretenne, e bole  
 Nò frustato de chiste  
 Quanno cò nò regala te s'azzera,  
 Non dovive pigliarello.  
 Len. Ah! inamma mia, mò chi non piglia  
 Quanno ssi milordiello  
 Diceno a nuje Zitelle:  
 Belsa seglioja mia  
 Vuò stà galantaria?  
 Subeto responsiammo;  
 La voglio signorsi.  
 Pò quanno ne' addoriammo  
 Ca vonno . . . tu mme atienne;

A T T O  
Subbeto ncè ngrifamme  
Dicenno , signor nò,  
L' ammore de sti tempe  
S' ave da fà cossì.

S C E N A IX.

*Granizaja , Marrone , e pà Ponzo*

*Mar.* Che nnc dice tu mò ?

*Gran.* che presentosa:

*Mar.* Nò , da na parte , nica quarche cosa è

Orà và piglia lo Canisto. *Gran.* Sine .

*Mar.* Vide tu puro commo te nc' accuonice.

*Gran.* Che ncè vuò fà lo Munno accofsi corre.

*Mar.* Semp' è bona la robba de la Torre.

*Pon.* Chillo non è Marrone.

Ah ; marejublo cano;

Chella n' è robba mia ? e che ncc dubbeja?

All' Uorto se l' hè fatto;

Mo si ca fongo assassinato affatto.

*Gran.* Vecce ccà lo canisto.

*Mar.* Posa lloco;

All' Uocchie de chi hà spiso li denare

*Pon.* Oh ; sango mio , vi commo se lo zucano;

Ma no ve refciarrà.

*Mar.* Stò genovese.

Te non và nò Carrino.

*Pon.* Ah ; lazzaro , assassinio;

Te nc' aggio cuoto. *da de mani , a Marrone*

*Gran.* Matame ch' è stato;

*Mar.* Amme assassinio;

*Cattari.* Ne ? che t' hè arrobbato

*Pon.* Ssà rrobba che s' hè fatto all' Uorto mio,

*Mar.* Me ll' aggio fatta all' uorto

De lo minale feruto che te sbozza.

Non vuò lassà ?

Voglio lo stiento mio

*Mar.* E tu te la vuò fà na pòtechella

*Pon.* A' schanzone , frabutto.

*Mar.* Che

S E C U N N O. 37

*Mat.* Che d'è? vuò che te perda lò respetto?  
*Fon.* Le Granni, ca le voglio

Scippà proprio la capo da lo pietto.

*Gran.* Via Fonzo ch'è breogna.

*Fon.* E' breogna e lo ve? facive apparte-

Cò chisto tu porzi, brutto carogna.

*Gran.* Amme carogna? O' alle senuto fraccia.

Facce d' Ascio de Capoa.

*Mar.* Scippale chillo nafo.

*Fon.* Viene viene,

Ca te sguarro ssà vocca janarone.

*Gran.* Aspetta. *Mar.* Via forniscela.

Ca chisto vò da nuje, quà remeisione?

Amme Carogna?

Carogna amme?

Si maniezo a ft' ogna

T'aggio no juorno,

Facce de Cuerno

Musso de Crapa;

Coim' a na rapa

Ssa catarozza

Te spacco affe.

Amme che a faria

Semp'aggio avute

Botte, e minestute,

Amme stà ngiuria?

Carogna amme?

Mpiso te pozza

Mpiso yede.

S C E N A X.

*Fonzo, e Marrone, e pd Perdicibus.*

*Fon.* D Accà ssà scartatura.

*Mar.* A chi? tu vuò che proprio

Mme te forchia comm' uovo,

*Fon.* E che buò che te faccia

Sghizzà le cellevrella?

*Mar.* Vaya solanno le innano,



## S E C U N N O

- Nò perro , nò schelienzia . . .  
 Mar. Siente , Pareto . . .  
 Per. Vorria che cheste lagrime  
     M' affocassero oje .  
 Mar. ( Mme lento fragnere .  
 Mar. Perzechella non chiagnere . . .  
 Per. Arrassatevè .  
 Mar. Mo ncè nac jammo .  
 Per. ( Ah cà mme fà morire )  
 Mar. Sà pœche . . . Per. Ancora Iloco .  
 Mar. E non mme vuò . . .  
 Per. Gnorad , latiamè ire .  
 Mar. Te falso sì , sia tå  
     Nò ncè penza cchiù ammè .  
 Per. Ah? sì ncè penzo cchiù ,  
     Tale nnè sia de mè .  
 Mar. Signata . Per. Sì ll' odio mio .  
 Per. Ah? ca mmè sent' Oddio .  
 Mar. Il' arma da pietto asci .  
 Siente , te pentarraj e  
     De chesso che mme faje .  
 Per. No ; ca no ncè cchiù ammora  
     Pettè dint' a fò core .  
 Mar. ( Ah ca mme fà mori . )

## S C E N A XI.

Mimmo , Ciccio , e pò Lena .

- Mim. E No nte vuò trattenere .  
 Po nfi a fà sera ? Ora E quindatay  
 Iloco , no ncè d' accidere  
 Mancò na pappamesta ,  
     E te vuò fà .  
 Mim. Mme faje venire a ride  
 Cic. E tu mme faje schiattare .  
 Mim. Nuje ccà finimo sagliute  
     Pe gè segliole , e non pe Cacciare .

*Lena.* ( Ancora cà ssi lotane! )

Nnè le boglio fa ire proprio Carrucc he  
De mmaraviglia oje.

*Mim.* Vecconm' una : accostiamonc'e,  
Perdimonc'e na chiaechiara

*Cic.* Nce perdarraje li passe.

*Lena.* È mbè Lena , vi commo nce repasce.

*Lena.* N'è lo vero ; E' ca vuje no ncanofete  
Ca tutte duje mm'avite

Ncappata comm'a Lecora a lo bisco.

*Mim.* Nd , chesto no mpò ellere ,  
Ma si uno de nuje te jesse a genio ;  
Dincello ; peccchè ll'autro  
Non se nne cura.

*Lena.* Ora parlammo chiaro.

Cà simmo doje fegliole ,  
E buje nce pretenante a tutte doje :  
Non è lo vè ?

*Mim.* Securo .

*Lena.* Pe Moglie re imperrò.

*Cic.* Già , se nce ntenne .

*Lena.* Mo chiammo Perzechella ;  
Chi de vuje vole a chella  
Che se la piglia , e ll'autro  
Pò mmè lo piglio io .

*Mim.* Ah ! Lena ca si tta l'affetto mio .

*Lena.* E chillo ?

*Cic.* Perzechella

No nfà pe mmè .

*Lena.* Pecchè ?

*Cic.* Ca mm'ave fatto

Ciento male creanze .

*Lena.* È mbè ? co'mm'agghiustammo sse balanzet  
Se che potriamo fare ?

Mò la chiammo : nich'è asciuta

Ammarrammonc'e l'uocchie tutte quatto ,

Girammo attuorno , attuorno :

E pò chi afferra a mmè , farà lo mio ,

Chi afferra Perzechella ,

Chella se pigliarsà . Ve contentate ?

*Mim.*

*Mim.* Che dice Giccio?

*Cic.* A mme fà commo vuole?

*Len.* La chiammo, o mme ne trafo?

*Mim.* Vâ la chiamma.

*Len.* (Commo nce sò cadute) Oje Perzechella?

*Mim.* Che d'è? Itaje penzarusò?

*Cic.* Penso ca fongo locco arreventato

Senz'addonaremenne.

## S C E N A XII.

*Perzechella, e li stiffe.*

*Per.* Ena mia m'aje chiammato?

*Mim.* E siente a mine. ( a Giccio )

*Len.* Vi lâ, li Cammarate.

*Per.* Ah! Sore mia ca fongo cù li frate,  
Laffame !.

*Len.* Siè Perzechella mia

Si pe cose d'Ammore

Te vuò ammalà, de la salute toja

Se mibroglio la mataffa..

Rà commo faccio io,

Amma chi t'amma, e chi non t'amma lassa.

*Per.* Accossì borria fà, ma pò .....

*Cic.* ( Le buspe )

Se stanno constertanno .)

*Mim.* Pe chesto nce lo dona.

*Per.* Dice sopierchio huono,

Che sume voglio fà jetteca, spassamocce.

*Len.* E pò ch'aviammo coffeejate chiste

Jammoncen ne a la festa.

*Per.* Jammoncenae.

*Mim.* Bella segliola?

*Len.* Ora auje summo leffe.

Vocco li moccature.

*Mim.* Ecco li nuste.

Legate Ciccio.

*Cic.* A mme? pe niente sò Nesso.

*Len.* Ora decite vuole,

Cose-

Comme decimmo nuje , e pò girate .  
Per. (Chesta sarrà na burla co li sciocche .)

Mim. Chi sà che nn'esce .

Cic. Commo limmo locche .

~~Attocato che se fattanno ti moccature a l'uocchie  
l'uommene , le festiole se scioglieranno li loro ,  
e dapò c'astato stà prefetta , se nne trasfarranno  
dinc le femmene .~~

Ler. a 2. Tant'attuorno a la lucernella .  
Per.

Và volanno la palommella ,  
Nsi che la scella ( se nne trasfano )  
S' hâ da bruscià . ( redanne .)

Mim. a 2. Tant'attuorno a la lucernella .  
Cic.

Và volanno la palommella ,  
Nsi che la scella ,  
S' hâ da bruscià .

### S C E N A XIII.

Fenz. da na parte , o Granmizza dall'altra ,  
che se fermano a bedere Mimmo , e Ciccio  
girare , e pò Marone .

Fenz. ( C He hò dî spì minensione ? )

Gran. ( Chesto che d'è ? )

Mim. Vâ chiano mascolone ,

Ca già faccio chi sì .

Cic. La schiattofella

Vorrà proprio acchiappare .

Mim. Ah ! Cacciottella !

Mar. ( Te te ! chesto che gnifeca ! )

Fenz. Chisto è ghiuto irpazzia .

Mar. ( Stammo a bede sta festa . )

Mim. Ah ! Nenna mia ( afferra Fenz . )  
Tu sì de Mimmo .

Cic. Tu sì già de Ciccio . ( afferra Granmiza . )

Fenz. Ah , alt mah salm . Redimmoncenne .

Gran. Chisto ,

Oje

Oje che hanno vennenno !

Mim. Via , jammoce scioiglienno .

Cic. Core mio . . .

Mim. Gioja bella .

Se scioglieno , e se trovem avè offervuo Paizo ;  
e Gramizaja .

Mim. Oh ! bonoca ! Cic. Oh ! dejeschencel .  
No nte ll'aggio dist' io ?

Mim. Benaggia craje .

Fon. Ah , ah , ah . Jatevenne da ccà ncoppa  
Ca st'aria n'è pe bujo .

Vide che mbruglio . . . ( trafe . )

Gran. Vuje starrite mbreache .

E' uoglio , è uoglio . . . ( trafe . )

Cic. Potta ! Simmo trattate  
Da mbreache porzi .

Mar. Cheste sò state .

Sse pecciosse éto vè ?

Mim. Sse Cancavelle .

Mar. Che nce vuò fà .

Cic. Vi commo sò rescute .

Mar. Bella pareglia .

Mim. Songo troppo astute .

Cic. Sà pecc'h songo astute

Sse meze pettolelle ?

Ca ll'omine ne alloccute

Cò tanta partitelle

Le fanno grottià .

Ma , nce lo mmeretammo .

Ca dammo .

Li Confette ,

A chì cò li despierre

Lo tuolleco nce dà .

## S I G E N A X I V .

Martino , e Mimmo .

Mim. Sso se piglia collera , e no nfape  
Ca fum dojc cauzé nfoso

Pe:

Pe te fà no vestito a n'allocuccuto,  
Una taglia de ncanto, e ll'altra cose.

*Mim.* E dì ca n'è lo vero.

*Mar.* Ma vuje stile  
Ve facite lo mmale.

*Mim.* E commo?

*Mar.* Ca le jate semp'appriessio:

Le portate a le stelle;

E comm'a fasanielle

Ve facite spennà.

*Mim.* Fanne de manco

Quanno lo panno te garbizza:

*Mar.* Addonca,

Già che cò gusto ve nce foggettate;

Dichiarateve locche, e sopportate.

Sà che cos'è na Femmena?

Justo no pesaturo,

Nche te nce miette sotta,

Tienelo pe securò

Ca t'ha da spettellà.

Quanno le daje grannezza

Se ngrifa la Marmotta,

E tanno cchiù la Rezza

Figlio te fà magnà.

## S C E N A X V.

*Mimmo, e Peresballa.*

*Mim.* I Sso non dice male; ma sta Cana;  
I Sta perra, sta teranna....

*Per.* ( Uh ! Maranene !

Ancora chisto ecà ? )

*Mim.* Non t'annasconnere

Bella fegliola, e sticate lo vraccio,

Ch'aje fatta na gran prova.

*Per.* Non se fà la frettata senza ll'ova;

Chi voie pazzejare

Co nnuje Foretanelle;

S' ha da zuçà sì belle casespialle.

*Mar.*

## S E C U N N O. 47

Mim. Ma commo s'ha da fà pe ve tà molle?  
Per. Siente a mine: A lo pignato quaeno volle

Non s'accosta la gatta . Si vedite  
Ca limmo toste ; ecà , che nce facite ?  
Mim. Aje raggione . Addò vaje ?  
Per. Vogl' i a la festa .

Mim. E Lena . Per. Creo ch'è ghiuta .  
Mim. E flatte , ca mo vaje .  
Per. Che te fà male ?

Mim. Niente ; Vorria sapere pecchè tanto  
Nc'avite nn'odio . All'utemo ,  
Potta de mene , limmo galantuommene :

Per. Justo pe chesto nce parite lotane .  
Mim. Già , pecchè ve pejaceno sì Zaminare .

Per. A lo com manno nuosto .

Mim. Nuje ve potimmo fà mutare stato .

Per. Obbreçato , obbreçato  
De la Carrozza . Nuje ce contentammo  
De stà dint'a sta Sepa .

Mim. E pecchè mò ?

Per. Pecchene ,

Nnc's defezencia assai da Crapa , a Crepa ;  
Povera Vellanella

Eßere me contento :  
Sò nata poverella ,  
E accossi boglio stà .  
E pò sò nzemprecella ,  
Che manco faccio ancora .  
Si Ammore è Cucco , ò Viento ;  
De me che nn'aje da fà ?

## S C E N A XVI.

Mimmo .

V I addò limmo mmattute :  
Io pe nome songo miezo desperato .  
Ca stà cana de Lena m' ha ncappato .  
M'aburla, mme cotfea: Mine sento fragnere ,  
E mine ne vene pe larraggia a chiagnere .  
Sì ca chiagnere voglio ; ma lo chianto ,  
Vorria che me stutasse  
La scianuna ch'aggio impicotto ; o m'affocasse .  
Si

42 ATTO SECUNNO.

Si dinto a chisto core  
 Tengo na Zorfatafa ;  
 Comme da st'uocchie Ammore  
 Mò m'm'escé sta sciummara ;  
 Io no nte ntendo ;  
 Ma tu de me te ride ,  
 Ca sì cecato , e bide  
 Ca io pe sequità  
 Chi morte mine vò dà  
 Mine vao perdenno .

S C E N A U R D E M A.

Perzobella , Lena , ed autre Villante abballano  
 la ntrezzata ; Pò Grannizeja da la fenesca .

Len. **C**Ridesme fore mia ca sò stracquata .

Per. Ma è stata troppo prieto la tornata .

Len. Sì ca volca senti fiellare Mamma .

Per. Uh ! Zitto , eccola lloco .

Gran. Oh ! bentornate .

Len. Simmo venute prieto , nò fiellare .

Per. Siente Grannizeja ; chiste

Te mmitano a ballare .

Gran. Sò beccchia figlia mia .

Len. Che sò , quatto girate .

Gran. Vc voglio dare gusto . Via sonate .

Ced se sona , e pò s'abballa .

Len. **N**copp' a lo Vommaro .

Per. **a 2.** **N**copp' a lo Vommaro .

Songo le fermene .

De bona grazia .

Cè tutte veneno .

Chi vò scialà .

Chi ne m'mò lotane ,

E addecrearese .

Se vò lo spireto ,

A sta bell' aria .

Se veng' a stà .

Trafeno tutte battanno , e cantanno .

*Fine de lo Secunno Atto .*

ATTO

# ATTO TIERZO

## SCENA PRIMA.

*Perucella, e Mimmo.*

*Per.* **T**E jure ca fuje Lena,  
Che mmentaje chella burla;  
Ma tu non te nne cure,  
Ca ste ecose pe ttè sò rose, e sciusse.

*Mim.* None nd, ca mò proprio m'è caduta  
Affatto da lo Core.

*Per.* Che fuisse dice ! e l'Ammore,  
Che le portave, mò addo è ghiuto ?

*Mim.* A minito.

*Per.* Veramente aje ragione,  
Te strapazza sopierchio;  
E lo sopierchio rompe lo copierchio;  
Sta Sciorte eh' avut'essa  
D'essere dà no giovene  
Comm'attè mò adorata,  
Si l'avels'io, non farria tanto sgrata;

*Mim.* Eh ! Perucella mia,  
Si decisse addavero,  
Mò cagnarria pensiero;  
Ma tu mm'abburle, e io me vedo perzo.  
*Per.* (Lo voglio fà impazzì pe st'autro vierzo.)  
Siente a mme; Non commene a na figliola.  
Parlà sopierchio comme fà la Cola,  
Ma quanno tu co m'mico  
De Matremmonio avisse quà intenzione...  
Sacc'io che bòrria dire.

## SCENA II.

*Matrone da parte, e li stiffe.*

*Mar.* (O) Tè ! fiammo a sentire: (gnora!)  
Che negozio cò chisto ha stà Se-  
*Mim.* De

*Mim.* De matremonio? mone, da cheft'ora  
Te ne dò la parola.

*Per.* No ll'aje da dare ammè, parla cò Patremo  
Dille ca non vuò dota, ca la cosa  
Sarrà conclusa.

*Mar.* (A cana zantragliosa)

*Mim.* Ncè vao mè?

*Per.* No, n'avere tanta preffa.

*Mim.* Commo Vuò. (Mò de Lena)

Mnie voglio vennecà.

*Per.* (Che bella scena)

*Mar.* (Femmene veramente)

*Mim.* Gioja mia?

*Per.* Laifa j' fsi compremiente,

E dimine ammene comm'accossi prieſte

T'è potuto aſci Lena da lo Core?

*Mim.* Ca pò lo sdigno, affaje, cchiù de l'ammese  
Io Cacciatore

Pè la Campagna,  
Si a n'arceghiola  
Che fuje, e bola  
Non pò menà:  
Pensiero cagna;  
Corre a l'arbusto,  
E cò cchiù gusto  
Na merolella  
Te fà cadè!

Stò fatteciello  
Ch'aje mò sentutò,  
M'è ſocceduto  
Muffillo bello  
Mò juſto ammè.

### S C E N A III.

*Pizzecabella, Marrone, e pò Fonsa.*

*Per.* M Ariffo, e proprio fatto a la nterlice.

*Mar.* Schiavo sìa Cacciatrice.

*Per.* Gacciatrice, e pecche? *Mar.* Ca sò Segnore  
Che

Che t'ha da n'guadejare è Cacciatore.

*Per.* Semp'è meglio de tè.

*Mar.* Meglio è chi accosta

Cchiù becino a la mierco,

Io pe mmè ll'aggio à gusto

Ma tū co ssò martiello

Non carche attè le cchierchia de fù fusto.

*Per.* ( Marissò ! se l'hà criso . )

*Fon.* ( Dejaschece, e che bedo ! ) Oje mpiso mpiso  
Non vuò sfrattà da iloco ?

*Mar.* Chesta è chiazza de Rrè, ccà boglio stare

*Per.* Tata , nò lo cacciare

Ca na cosa m'hà ditto,

Che te serva la vita.

*Mar.* A chi mò ?

*Per.* ( Statte zitto ,

E dì com'indichio. ) *chiama a Mar.*

*Fon.* E mbè ch'aviso è chisto ?

*Per.* Tata mio ;

Non saje tū lo sì Mimmo

Lò Cacciatore ? *Fon.* Sine, non faccio altro  
Chillo ch'ā data chella porva à Ciomma

*Per.* Aje da sapè ca chisto,

Attè smme vò cercare pe mogliere.

*Fon.* Si non vò dota è illesto .

*Per.* Noso, siente ls riesto : ave pensiero

Dà pò che smm' hà sposata

De ntosiecare attè , pe se pegliare

Le trobbe toje, *Fon.* Nnante lo vea squartato

*Per.* E lo tutto a Marrone hà confedato.

*Fon.* O povera casetta ! manco male

Ca ll'aggio zottonnata.

*Mar.* Ora vi che pastocchia ,

Che l'hà jettato n'ganna ! chesta è cancaro.

*Fon.* Marrone vienè ccà ; dinime lo tutto.

*Mar.* E nò l'aje ntiso ? *Fon.* Vide che frabbutto !

*Per.* Mereta mo Marrone

Che lo tuorne a pegliare.

*Fon.* Sì, ll'aggio obbrecazione :

Po venì da diniano a fatecare.

*Mar.*

*Mar.* (Ora vide che mbroglio ch' à tessuto.)

Io resto ammesso.

*Per.* Mò pecche non dice

Schiavo sìà Cacciatrice?

*Mar.* E che buò che te dica?

Vorria nò esse puorco

Pe nime scippà pe ttè tutte le setale.

*Per.* (Aggio fatta na botta a doje facetale.)

*Fon.* Donca, chesto pò fà nò galantommo

Che bestie a la civile? Che decite?

*Mar.* Che galantommo! animafara.

Ca de ssì strugge amore.

Galante songo schitto li vestite.

*Per.* E chille che le portano?

*Mar.* E chille che le portano

Sarva pace paciorum

A lo trattare songo tanta lassare.

*Fon.* E heretà.

*Mar.* Sa che nnè può sperare

Da ssì perucche, è posema?

Mbroglie, forfanticie, truffe, e paflocchie.

*Fon.* Abbesognante stà cò tanto d' ilocchie,

Non se pò cchìù prattecate.

Cò ssé mezzze spennazzole.

Ca vann' arze pe denare,

Sò mbrogliunc, -ruffajuole,

A' la larga nc' aje da stà.

Vide mò chi avarria ditto,

Ca ssò guitto

Se vò chesta nguadegjare

Pe imm' accider' è arrobbà.

## S C E N A IV.

*Marrone, e Perzecella.*

*Mar.* Ora tu mò a quà fine

Aje fatta ssà immenzione?

*Per.* Quà immenzione?

*Mar.* De promettere a chillo, e pò di a Pateto

Qyan-

Quanto ll' aje ditto?

*Per.* Eh! non ghà saperanno.

*Mar.* O', te ntenno, te ntenno;

Azzò che quanno chillo

A Pateto te cerca

Nn' aggia na ingiuriata,

E tu pò faretene nà cesata.

*Per.* Io mò non t' avarria

Da dà sta sfazejone, ca cò ttico

Cchiù non me nc' aggio da parlà; ma facce,

Ca, io pe mmè, non faccio com' è stato:

Ma tu nc' curpe sgrato,

Ch' accossì nnitto fatto

Aggia data parola a chissò lloco

De matremonio.

*Mar.* Ma p' abburla? *Per.* Che?

Io non faccio che burla affatt' attè.

*Mar.* Ma pecch' aje ditto a Pateto . . . .

*Per.* Pe te fare restare atte busciardo.

Azzò che lo sì Mimmo

Lè pera te menasse,

E accossì bennecaseme

De chello, che inni' aje fatto.

( Le voglio dà ssò tuosleco . )

*Mar.* ( Mò schiatto. )

Donca tu mò farraje . . . .

*Per.* Mogliere a chillo,

*Mar.* E pecche mò.

*Per.* J'è fare attè despietto;

*Mar.* Ammè?

*Per.* Attè.

*Mar.* Pacienzia.

Non può negà ca mm' aje v'luto bene.

*Per.* E mò te voglio male.

*Mar.* Ca io t' aggio sterminato . . . .

*Per.* E reveruto ; nò lò nego ; è bero.

*Mar.* E mò?

*Per.* Nme sò cagnata de pensiero,

Ch' aggio da fà ?

*Mar.* Facite tl' ore voste.

scappa a cbiangnere a Mamma

*Per.* E

48 A T T O

*Per.* E tù , fatte le toje.

*Mar.* Che nce vuò fà . . . . mè siè . . . . va-  
sta . . . . aje raggione.

*Per.* ( Ih! chiagne sà ! mò nn' aggio compas-  
sione . )

*Mar.* Te dovarrisse arrecordà ca io  
Songo stato no juorno,

Chillo che . . . .

*Per.* Quanno scumpe ssò taluorno? *ebiaguse.*

Sì , m' allecordo

Ca tù sì stato

Là bella gioja

De chisto core

Ma Nenna toja

Pè ssò fruitato

De Milordiello

No ntè po ammà

( VÌ che martiello

Le voglio dà ! )

Ma tu de collera

Mo non t' accidere,

Ca nce po nascere

Quarche streverio:

( Mmè vene a ridere )

Spera , chi sà ?

S C E N A V.

*Marrone* , e pò Lena sojeno da Grammizza  
cos l' ave vassuta.

*Mar.* Che bùò che dica? Essa hà ragione,  
All' utem

E' feimmena : e a li tiempa che simm' oje  
Tira cchiù na vitella , che qo voje.

*Len.* Che bò chesta da mè? m' hà l'elommatto  
De mazze , e manco . . . .

*Mar.* Chiano , chià , ch' è stàto? *a Gran.*

*Gran.* Fonnachera , arzellosa , sfatecata.

*Mar.* Ch' à fatto?

*Gran.* E

*Gran.* E che bò fare ? hà fatto ll'vuovo.

*Mar.* Senza scorza cred'io.

*Gran.* Ll'aggio reppiso

Pe la birbia ch'a fatta ccà mo nnante

Cò-chille cacciature ; e la sberressa

M'hà respuso ca essa

Vò pe despietto mio fare cchiù peco.

*Mar.* O questo non vā bene

Diciarebbe un Dottor di trecent'anni.

*Len.* Aje ntiso a essa, ma n'aje ntiso ammenne.

*Mar.* E bā deceanno.

*Len.* Ella vorria , che io

*Lenacbiagne a selluzza*

Ste . . . ffe . . . sò . . .

*Mar.* Stisse sola ,

E tu vuò stare accompagnata :

*Len.* None .

Stesse sotta a . . . la . . . ma . . .

*Mar.* Sott'a la mamma ;

E tū non ncè vuò stà

T'aggio ntiso m'aje tuorte.

*Len.* None , none .

Stesse sott'a la mazza. *Gra.* A lenguacciutat

*Len.* E io mo proprio voglio ma . . .

*Mar.* Magnare ? <sup>a Lena</sup>

E pecchesò la vatte ? e che borrisse .

Che dejunasse? <sup>a Gran.</sup>

*Len.* No , voglio mannare

A comprarme lo tuosfeco .

*Mar.* Nfunno de maro sia tale parola,

Tuosfeco ? E che si pazza ?

*Gran.* A ! lazzorola !

*Len.* Ch'e meglio avere nò . . . ma . . .

*Mar.* No marito ,

Che na mamma pè nnante, t'aggio creddeto

*Len.* Avè no malejuorno ,

Che no malanno.

*Mar.* E chessò pur'è bero .

*Gra.* Via quanno scumpe slo jommissò ?

*Mar.* Lena

**A T T O**

Scumpela mo ch'e lotano :  
Ca tu chiagne , che faje ?

*Lia.* Vorria schiattare.

*Gran.* Priesto, priesto, mo lloco!

*Mari.* Ma nizarvamiento de li nase nuoste.

*Lia.* Ca non pozzo stà schiù dint'a sto fuoco.

No .... st'e ghiuor.... no me ..nginreja.

Sen...za cau...sa me... mazzeja ,

Cielo tu , che bide , e siente

Si aggio tuorto , o so nnozente;

Tù.... casti....calas..pe m'ime.

Si mme fosse nà matreja

Ochiù arraggiata de n'arpia,

Manco chetto nme farria,

E non faccio lo perchè .

**S C E N A VI.**

*Ciurma, Grannizeja, e Marrohe.*

*Cio.* O Marrohe , Grannizeja? (nata

*Gra.* O stà pazza! *Mar.* No, creo che sia sa-

*Gra.* E comme? *Mar.* Lo sì Mimmo

Na porvera famosa ll'ave data.

*Gra.* Chil'astroleco *Mar.* Chille.

*Cio:* Justo de sto si Mimmo

Verrà noya da yuje . *Gra.* No lo canusce?

*Mar.* Comme lo vo canoscere ?

*Gra.* O ch' è no hellu gioveniello *Cio.* Ne?

E famaillo vedè , te guarda attè.

*Gra.* E pecche? *Cio.* Ca era pazza m'hanno ditto  
E chissò m'hà sanata

*Mar.* E Perzechella se n'e nnamorata

*Cio.* Che mme dice? *Gra.* Pecche? Il'ajo a desgusto

*Cio.* No Granni, ma non sà ....

*Gra.* T'aggio caputo.

*Mar.* E già ja vo cercare a lo patronc.

*Cio.* Oh ! fà no bell'accatteto.

*Gra.* E pecche? Perzechella

E nà bella segliola.

*Cio:*

*Cio.* E bella , ma n'e bona;  
E quanno l'à mogliere se n'addona.  
*Gra.* N'hà mmideja la scurezza.  
*Mar.* Chesto e lo vero ch'è na trellella.  
*Cio.* No giovene nch'e bede

Na zoccolella speretosa , subeto  
Parla de matremmonio : ogn'uno crede  
Ch'à fatta na gran spesa,  
Ma issò schitto sape quanto pesa.

A tutte pare bellaz  
Na scarp'attillatella ;  
Ma chillo, che la porta  
Pecche l'e stretta, e corta ,  
Se sente stroppeja !  
Cossi nà fegliolella  
Te pararrà na fataz  
Ma pò tu schitto faje  
Quanno te ll'aje spolata ,  
Che guaje  
Te fà passà !

## SCENA VII.

*Marrone , e Grannissaja .*

*Mar.* V ogl'j a dicese a Lena  
La siperca ch'ave fatta Pericchella  
Pe bedè che mme dice .

*Gran.* Te nne vajo ?

*Mar.* Sino Granni , ca stò passano guaje .

*Gran.* Che gusto ch'aggio , che fia poverella  
Se sia sanata : ma sbareja la scura  
Ca se vò nimaretare; e troppo grossa;  
E quanno le Zettelle anno paffata  
Nà cert'aità , sò lotanez  
E chesta creo , ca non vorrà morire  
Cò la segamente inuorpo  
Comm'a cocozza pazzaz  
Ca sape , pecche firilla la Cajazza .

Na zetella , passatella,  
 A la casa sempe cova:  
 Vorria fà li pollecine,  
 Ma non trova  
 Nò galluccio pe le fà !  
 E no vruocco lo saglito ,  
 No Cetrulo nzementute  
 Che sapore cchiù non hà !

## S C E N A . VIII.

*Lena , e Marrone.*

*Lena.* A Ddonca Perzechella

Vò fà ssò tratto a Mimmo ?

*Marrone.* Nò , ll' aje ntiso ?

*Lena.* O' povero si astroloco !

Ed io si vedo Ciccio

Voglio fare lo stisso.

*Marrone.* Vuje ncè farrite nascere n' aggriffo

*Lena.* Ma si lloro nne vonno ,  
 Abbesognante darencenne. \*

*Marrone.* E bero.

Ma io vorria sapè , tu co che sciorte  
 De gente ncrine pe te immaretare ?

Già ch' abhorrisce chiste. \*

*Lena.* ( Parzi Marrone , voglio repassare. )

*Marrone.* Non respunne ?

*Lena.* Io vorria nò gioveniello

Non tante ricco , e manco poveriellos

De la statura toja : aggrazejato

Cosimo sì tunc.

*Marrone.* Ammajena Lena , ammajena

Ca saje ca non sò llocco.

*Lena.* È pur' è bero

Ch' accossì non derriffe

Si stè core Marrone mme vedisse.

*Marrone.* Addonca tu mme vuò dare a rentenere

Ca io songo Capace . . . .

*Lena.* Che se ll'aggio da vennere ?

A 72

Għel-

T E R Z O

77

Chello è lo bello ch' a lo core piace;  
 All' utenio pè m'm' essere inarito  
 Che fuorze, attè mancasce quarche cosa;  
 Io fongo geniale, sò ammorosa  
 Tù sì cuccapanietto. O' bella cosa  
 Sì tù fuisse lo sposo ed io la sposa  
 Che d' è? tu staje penzuso; non me grida!  
*Mim.* Vide ch' aje fatt' arrore.  
*Lena.* Credo ca non te frutta  
 D' esse marito mio, peccchè sò brutta.

*Mar.* Sì fresca e grastia,  
 Sì ghiancolella,  
 Pare da Massa  
 Nà recottella:  
 Sì tutt' amore,  
 Faje Cianciolillez  
 Ma pò à lo core  
 Nnc' aje li pilille,  
 Non faje pè m'mè.  
 Ca tū co ss' Uocchie  
 Freccecarieelle,  
 Sì mbè impapuocchie  
 Li fasaniellez  
 Nò sportiglione.  
 Comm' à Marrone  
 Non gabbe affè!

S C E N A IX.

*Lena, pè Ciccio.*

*Lena.* O' chisto ch' è s'abutto  
 Non m' à resciuto lo repassamento.  
 Ma vecco Ciccio.  
*Cic.* Site de lo Vommaro,  
 E tanto vasta.  
*Lena.* Non me fare comprece  
 De lo m'male c' h' à fatto Perzechella;  
 Ca la garta cecata  
 Io la facette pè dà gusto a Effa.

C 3

*Sic Manz*

- A T T O
- Cic.** Maneo male ch' avite già scomputo  
De ve spassà : ca mo nce né scennimmo.  
**Lena.** Io chello ch' aggio fatto a lo sì Minime,  
Atte cierto si Ciccio  
Fatto non avarria , sì tu m' avisse  
Ditto schitto d' ammore na parola:  
**Vaga** fango segliela  
E non commene de passà cchiù nnante.  
**Cic.** Io faccio ca pazzie , ma te mprometto  
Ca pò fare despietto  
A stà presentosella,  
Pe ttè minè sbenarria,  
E nnante notte me te sposarria.  
**Lena.** Chesto mè no lo creo.  
**Cic.** Fanne la prova.  
**Lena.** Sì , mò la voglio fà, cercane a mamma.  
**Cic.** Te nnè dò la parola.  
**Lena.** No , non serve la mano : mo vao dianto,  
E cò na scusa te la mano fora  
Puro che non mme nganne.  
**Cic.** Che buò ngannà.  
**Lena.** Goyernase.

### S C E N A X.

**Ciccio.**

**S**E face cchiù nn' un' ora, che incienz  
(anne)  
Si chesta non pazzeja,  
Bello corrivo faceio a Perzechella  
Pecche Lena è cchiù bella.  
Ella me sprezza , chesta  
Pare ch' attacca il curto: Addò se trova  
Llà s'accide la Gaccia,  
Nò addò se vò . Cammisa  
Che non vò stà cd ttico , e tu la fraccia.  
Esca da chisto pietto,  
Chella ch' à tutte l'ore  
Stò negreccato core

**Me**

Me stava a tenaglià  
 Chest' autra pare ammè  
 Ca mme pò fà gaudè,  
 Ma tengo nd' sospetto  
 Che m' aggia da ngannà;

## S C E N A   U L T E M A.

*Grannizeja, Lena : pò Fonzo, e tutto.*

*Grim.* C' Hefto vò fare lo sì Ciccio?

*Len.* Ch'ostò.

*Grim.* Ammè te vò cercare pe mogliere,  
 E quanno t'hà sposata?

*Len.* Te vo accidere

Pe se peglià quant' aje. E a tempo a tempo  
 Mò se nne vene sà.

*Gran.* Và trasetenne.

Lo voglio strafocare,  
 A la prima parola che mme dice.

*Fon.* Nche bene lo sì Mimmo

A cercareme figliema , le voglio  
 Chiavà na botta de cortiello.

*Cic.* All' utemo,

Mò vedimmo si è porvera ò farina.  
 Ecco Grannizeja.

*Mim.* Ed ecco Fonzo , a nuje

*Gran.* Amme arrobbare!

*Fon.* Ntossecare amme.

*Cic.* Sià Grannizeja?

*Mim.* Sìd Fonzo?

*Gran.* Oh bemmenute.

*Fon.* Che v' accorto?

*Cic.* Lena,

Senza tanto de dota

Mine la vorrà sposare.

*a Cic.*

*a Gran.*

*Mim.* Perzochella,

Quanno te contentasse ; senza niente

Io mme la pigliarria.

*a Fon.*

*Gran.* Vuò fapè la resposta?

*Fon.* Vuò che te dica lo pensiero mio?

*Fon.* Ma

Fon. Ma facce .... Gran. Aje da sapè ...  
 Gran. Eccola lloco. le mette la feca incanna,  
 Fon. E chisto. caccia ie corrileo

Cic. O bonora che faje ?

Mim. Che si mpazzuto?

Mar. Oh! te! che bedo ? Che buò fare Fonzo?

Gran' zéjà c'ae buò fa ?

Fon. Voglio scannare

Chisto che samè voleva ntossecare.

Mar. E tu? Gra. Co chisto voglio fa lo stillo.

Lena. Jate chiano no poco.

Che cos'e stà chiazzata ?

Per. Che romimore acè loco ?

Gio. A negramè scasata !

Tù vuo accideré chisto.

Che min'hà sanata ? ah! prima

Apreme chisto pietto.

Mar. Stateve zitto

Ca vuje parlate fora squattro , chesta

Nzieme cò la sìà Lena

Pe se spassare co sì galantuommene,

Anno tessuta ssà natasta . Per. Ammè ?

Mar. No lo negate . All'utemo volite

Fà venì n'aetisione ? (ne?)

Fon. Comme tū? Gra. Tu faciste ssà ammenzio-

Lena. Nò lo boglio negà . Pe nce levare

Ssì segnure dà tuorno ; e besetà .

Gra. Ed io mò pe despietto,

Voglio che te lo piglie. Cic. Lena misse

Non dicere ca nò . Fon. Già che Uistoria

Senza dota la vole ,

Jo te la voglio dà . Per. Ma non voglio .

Pocca Marrone e lo marito mio .

Mim. Commo mò, no guarzone ...

Per. L'aggio data parola

Nò le pozzo mancà. Mar. Sine Patronc,

Ca lo negozio non po ire à reto.

Fon. Ah! cana, pigliatella

Già che la cosa è fatta : E attè sì Mimmo

T'offerisco nepotima

Tu

Tu ll'aje sanata , e tu senza no callo  
Si la vuò pigliatella.

Che dice Giomma. Cie. Chiffo  
Sarria lo gusto mio.

Mim. Songo mbroigliato

Cie. Mimmo , Lena e la mia.

None lo vero ? Len. P'obbedire a Mamma

Mim. Ed io songo de Giomma.

Cie. Allegramente ,

Ca le cose abburlanno

So rescuite addavero. Cie. Accossì e stato;

Gra. Accossì avea lo Ciçlo destenato.

Mar. All'utemo s'avea

Da sbagliare fsò gliuommaro

Tutte. E tura le Zitelle de lo Vommaro.

Pazzejanno , pazzejanno

Senza mbroglie , e senza nganno

S'allegrezza nio se fà.

Chi p'ammore com'a tenga

No vo sbattere se venga

A lo Vommoro a nzorà .

## F I N E.



MAG 21 1908

G